

| DE                                                                                                                                                                                                                                                          | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                                                                                                          | CZ                                                                                                                                                                                                                                                 | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verwenden Sie nur sauberes und entkalktes Wasser im Heizungsverdunster, um Ablagerungen und Verstopfungen zu vermeiden. Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand und füllen Sie bei Bedarf nach.                                                        | Only use clean, decalcified water in the heater evaporator to avoid deposits and blockages. Check the water level regularly and refill if necessary.                                                                                                                                 | Utilisez uniquement de l'eau propre et décalcifiée dans l'évaporateur chauffant pour éviter les dépôts et les blocages. Vérifiez régulièrement le niveau d'eau et remplissez-le si nécessaire.                                                                                      | Utilizzare solo acqua pulita e decalcificata nell'evaporatore riscaldante per evitare depositi e intasamenti. Controllare regolarmente il livello dell'acqua e rabboccare se necessario.                                                                                                    | Gebruik alleen schoon en ontkalkt water in de verwarmingsverdamp er om afzettingen en verstoppingen te voorkomen. Controleer regelmatig het waterniveau en vul indien nodig bij.                                                                                 | Utilice únicamente agua limpia y descalcificada en el evaporador de calefacción para evitar depósitos y obstrucciones. Compruebe el nivel del agua periódicamente y rellene si es necesario.                                                                | Do výparníku topení používejte pouze čistou a odvápňenou vodu, aby se zabránilo usazeninám a ucpání. Pravidelně kontrolujte hladinu vody a v případě potřeby ji doplňte.                                                                           | U isparivaču za grijanje koristite samo čistu i dekalificiranu vodu kako biste izbjegli naslage i začepljenja. Redovito provjeravajte razinu vode i po potrebi dopunite.                                                                                                                               | U isparivaču za grijanje koristite samo čistu i dekalificiranu vodu kako biste izbjegli naslage i začepljenja. Redovito provjeravajte razinu vode i po potrebi dopunite.                                                                                                      | Csak tiszta és vízkőmentesített vizet használjon a fűtőpárologtatóban, hogy elkerülje a lerakódásokat és az eltömődéseket. Rendszeresen ellenőrizze a vízszintet, és szükség esetén töltsé fel.                                                                  |
| Stellen Sie sicher, dass der Heizungsverdunster ordnungsgemäß funktioniert und keine Undichtigkeiten aufweist. Bei Anzeichen von Problemen oder Funktionsstörungen sollten Sie den Verdunster überprüfen lassen.                                            | Make sure the heater evaporator is working properly and has no leaks. If there are any signs of problems or malfunctions, have the evaporator checked.                                                                                                                               | Assurez-vous que l'évaporateur du chauffage fonctionne correctement et ne présente aucune fuite. S'il y a des signes de problèmes ou de dysfonctionnements, vous devez faire vérifier l'évaporateur.                                                                                | Assicurarsi che l'evaporatore del riscaldatore funzioni correttamente e non presenti perdite. Se si notano problemi o malfunzionamenti, è necessario far controllare l'evaporatore.                                                                                                         | Zorg ervoor dat de verdamp er van de verwarming goed werkt en geen lekkages heeft. Als er tekenen zijn van problemen of storingen, moet u de verdamp er laten controleren.                                                                                       | Asegúrese de que el evaporador del calentador esté funcionando correctamente y no tenga fugas. Si hay signos de problemas o mal funcionamiento, debe hacer revisar el evaporador.                                                                           | Ujistěte se, že výparník ohříváče funguje správně a nedochází k úniku. Pokud se objeví jakékoli známky problémů nebo poruch, měli byste nechat zkontrolovat výparník.                                                                              | Provjerite radi li isparivač grijača ispravno i nema curenja. Ako postoje bilo kakvi znakovi problema ili neispravnosti, trebali biste dati provjeriti isparivač.                                                                                                                                      | Provjerite radi li isparivač grijača ispravno i nema curenja. Ako postoje bilo kakvi znakovi problema ili neispravnosti, trebali biste dati provjeriti isparivač.                                                                                                             | Győződjön meg arról, hogy a fűtőelem párologtatója megfelelően működik, és nincs szivárgása. Ha problémákra vagy meghibásodásokra utaló jelek vannak, ellenőriztesse az elpárologtatót.                                                                          |
| Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser und halten Sie den Wassertank sauber, um das Risiko von Bakterienwachstum zu minimieren.                                                                                                                       | Use only clean water and keep the water tank clean to minimize the risk of bacterial growth.                                                                                                                                                                                         | Utilisez uniquement de l'eau propre et gardez le réservoir d'eau propre pour minimiser le risque de croissance bactérienne.                                                                                                                                                         | Utilizzare solo acqua pulita e mantenere pulito il serbatoio dell'acqua per ridurre al minimo il rischio di crescita batterica.                                                                                                                                                             | Gebruik alleen schoon water en houd het waterreservoir schoon om het risico op bacteriegroei te minimaliseren.                                                                                                                                                   | Utilice únicamente agua limpia y mantenga limpio el tanque de agua para minimizar el riesgo de crecimiento bacteriano.                                                                                                                                      | Používejte pouze čistou vodu a udržujte nádrž na vodu čistou, abyste minimalizovali riziko růstu bakterií.                                                                                                                                         | Koristite samo čistu vodu i održavajte spremnik vode čistim kako biste smanjili rizik od razvoja bakterija.                                                                                                                                                                                            | Koristite samo čistu vodu i održavajte spremnik vode čistim kako biste smanjili rizik od razvoja bakterija.                                                                                                                                                                   | Csak tiszta vizet használjon, és tartsa tisztán a víztartályt, hogy minimalizálja a baktériumok elszaporodásának kockázatát.                                                                                                                                     |
| Platzieren Sie den Luftbefeuchter außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um Unfälle zu verhindern.                                                                                                                                            | To prevent accidents, place the humidifier out of the reach of children and pets.                                                                                                                                                                                                    | Placez l'humidificateur hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter les accidents.                                                                                                                                                                            | Posizionare l'umidificatore fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare incidenti.                                                                                                                                                                                       | Plaats de luchtbevochtiger buiten het bereik van kinderen en huisdieren om ongelukken te voorkomen.                                                                                                                                                              | Coloque el humidificador fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes.                                                                                                                                                              | Umístěte zvlhčovač mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste předešli nehodám.                                                                                                                                                                     | Stavite ovlaživač izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili nezgode.                                                                                                                                                                                                                | Stavite ovlaživač izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili nezgode.                                                                                                                                                                                       | A balesetek elkerülése érdekében a párasítót gyermekektől és háziállatoktól távol helyezze el.                                                                                                                                                                   |
| Einige Luftbefeuchter sind möglicherweise nicht für den Einsatz in Räumen mit bestimmten Materialien oder empfindlichen Geräten geeignet. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um dies zu überprüfen.                                                | Some humidifiers may not be suitable for use in rooms with certain materials or sensitive equipment. Read the instructions carefully to check.                                                                                                                                       | Certains humidificateurs peuvent ne pas être adaptés à une utilisation dans des pièces contenant certains matériaux ou équipements sensibles. Lisez attentivement les instructions pour vérifier.                                                                                   | Alcuni umidificatori potrebbero non essere adatti all'uso in ambienti con determinati materiali o apparecchiature sensibili. Leggere attentamente le istruzioni per verificare.                                                                                                             | Sommige luchtbevochtigers zijn mogelijk niet geschikt voor gebruik in ruimten met bepaalde materialen of gevoelige apparatuur. Lees de instructies zorgvuldig door om dit te controleren.                                                                        | Es posible que algunos humidificadores no sean adecuados para su uso en habitaciones con ciertos materiales o equipos sensibles. Lea atentamente las instrucciones para comprobarlo.                                                                        | Některé zvlhčovače nemusí být vhodné pro použití v místnostech s určitými materiály nebo citlivým vybavením. Pro kontrolu si pozorně přečtěte pokyny.                                                                                              | Neki ovlaživači zraka možda nisu prikladni za korištenje u prostorijama s određenim materijalima ili osjetljivom opremom. Pažljivo pročitajte upute kako biste provjerili.                                                                                                                             | Neki ovlaživači zraka možda nisu prikladni za korištenje u prostorijama s određenim materijalima ili osjetljivom opremom. Pažljivo pročitajte upute kako biste provjerili.                                                                                                    | Előfordulhat, hogy egyes párasítók bizonyos anyagokkal vagy érzékeny berendezésekkel rendelkező helyiségekben nem használhatók. Az ellenőrzéshez figyelmesen olvassa el az utasításokat.                                                                         |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                             | IT                                                                                                                                                                                                                                                                  | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                   | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                            | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                   | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                  | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                       | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                      |